

Nr. 22. Wende dich, Herr

Dominica 19. post Trinitatis

à 7. Viol. Viol. 3 Tromb. A. B.

aus: Ander Theil Geistlicher Gespräche über die Euangelia (1656)

Andreas Hammerschmidt
(ca. 1611 - 1675)

Symphonia

Violino I

Violino II

Trombone I

Trombone II

Trombone III

Altus

Bassus

Continuus

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Bc

♭ # # 4 # ♭

4 # ♭

9

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Bc

4 # # # # b

13

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

4 # # # # b

A

8

B

Bc

WEn - de dich, Herr, wen - de dich, Herr und sey mir

4 # # # # b

18

A

8

Bc

gnä - dig, die Angst mei-nes Her-tzens ist groß, die Angst, die Angst mei-nes Her-tzens ist

4 # 7 6 # 7 6

4 # 7 6 # 7 6

22

A

8

groß, Herr, wen - de dich, wen - de dich, Herr und sey mir gnä - dig.

B

Sey ge-trost, mein

Bc

6 b b 4

27

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

8

B

Sohn, sey ge-trost, mein Sohn, dir sind dei-ne Sün - de[n] ver -

Bc

b b b # b

31

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

B

Bc

ge - ben,

sey ge-trost, sey ge - trost, mein Sohn,

4 # # b 4 # 4 #

35

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

B

Bc

dir sind dei-ne Sün - de[n] ver - ge - ben.

b 4 # b

39

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Bc

First system of music, measures 39-42. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 12/8. The instruments are Tbn I, Tbn II, Tbn III, and Bc. Measures 39 and 40 have a whole rest for Tbn I and Tbn II. Measures 41 and 42 have a whole rest for Tbn I and Tbn II. The Bc part has a whole note in measure 39, a half note in measure 40, and a whole note in measure 41. Measure 42 has a whole rest for Bc. There are accidentals (sharps and flats) under the Bc staff in measures 41 and 42.

43

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Bc

Second system of music, measures 43-46. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 12/8. The instruments are VI I, VI II, Tbn I, Tbn II, Tbn III, and Bc. Measures 43 and 44 have a whole rest for Tbn I and Tbn II. Measures 45 and 46 have a whole rest for Tbn I and Tbn II. The VI I and VI II parts have a whole note in measure 43, a half note in measure 44, and a whole note in measure 45. Measure 46 has a whole rest for VI I and VI II. The Bc part has a whole note in measure 43, a half note in measure 44, and a whole note in measure 45. Measure 46 has a whole rest for Bc. There is an accidental (flat) under the Bc staff in measure 43.

47

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Bc

Third system of music, measures 47-50. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 12/8. The instruments are VI I, VI II, Tbn I, Tbn II, Tbn III, and Bc. Measures 47 and 48 have a whole rest for Tbn I and Tbn II. Measures 49 and 50 have a whole rest for Tbn I and Tbn II. The VI I and VI II parts have a whole note in measure 47, a half note in measure 48, and a whole note in measure 49. Measure 50 has a whole rest for VI I and VI II. The Bc part has a whole note in measure 47, a half note in measure 48, and a whole note in measure 49. Measure 50 has a whole rest for Bc. There are accidentals (sharps and flats) under the Bc staff in measures 47 and 48.

51

A

Wen-de dich, wen - de dich, Herr, denn ich bin ein - sam und e - lendt, denn ich bin ein -

Bc

♭ 7 6 # 6 # 6 # 6 #

56

A

sam und e - lendt, Herr sey mir gnä - dig, Herr sey mir gnä - dig.

B

Sey ge-trost, mein

Bc

6 4 # 4

61

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

B

Sohn, sey ge-trost, mein Sohn, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver -

Bc

6 ♭ ♭ # ♭ #

65

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

B

Bc

ge-ben, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver-ge - ben.

4 # # #

69

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

Bc

Herr, sie-he an mei-nen Jam-mer, Herr, sie-he

4 # # # # 6

74

A

Bc

an mein E - lend, mein E - lend und ver - gib mir al - le, al - le mei-ne Sün-de[n],

6 # 6 6

78

A

und ver gib mir al - le, al - le mei-ne Sün-de[n]. Herr sey mir gnä - dig, Herr sey mir gnä -

Bc

6 4 # 4 #

83

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

dig.

B

Ich bin dein HErr, dein Artzt, sey ge-trost, mein Sohn,

Bc

b b 6 #

87

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

B

ich bin dein HErr, dein Artzt, sey ge-trost, mein Sohn, ich bin dein HErr, dein Artzt,

Bc

b # b # b

91

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

B

Bc

dir sind dei-ne Sün-de[n] ver - ge - ben, dir sind dei-ne

6 # b 4 #

95

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

B

Bc

Sün-de[n] ver-ge - ben. ich bin dein HErr, dein Artzt, Herr,

6 # # 4 # b # b #

99

A Herr, sie-he an mei-nen Jam-mer, und ver-gib mir al-le mei-ne Sün - de[n], Herr, sie-he an mei-nen

Bc

#

104

A Jam-mer, Herr, Herr, sie-he an mein E - lend und ver-gib mir al - le mei-ne Sün - de[n],

B

Bc Ich bin dein

4

108

A Herr, Herr, sie-he an mein E - lend und ver -

B HErr, dein Artzt, sey ge-trost, mein Sohn, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver-ge -

Bc

6

113

A gib mir al - le, al - le mei-ne Sün - de[n], Herr, ver-gib mir al - le, al - le mei-ne Sün -

B ben, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver - ge - ben,

Bc

6 # # # 6 # b

117

A de[n]. Herr sey mir gnä - dig,

B sey ge-trost, mein Sohn, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver - ge - ben.

Bc

b # 4 # 4 # #

121

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

8

Lo - be den Her - ren mei - ne See - le, lo - be den Her - ren.

B

Bc

4 #

123

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

8

Lo - be den Her - ren,

B

Bc

4 # # # #

126

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

B

Bc

der dir al - le dei - ne Sün - de[n] ver - gie - bet,

sey ge - trost mein Sohn,

Bc.

128

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

8

lo - be den Her - ren, der dir al - le dei - ne

B

sey ge - trost mein Sohn,

Bc

130

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

8 Sün - de[n] ver - gie - bet, der dir al - le dei - ne

B

sey ge - trost mein Sohn,

Bc

b 6 # #

133

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

8 Sün - de[n] ver - gie - bet.

B

sey ge - trost mein Sohn,

Bc

b #

135

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

B

Bc

dir sind dei - ne Sün - de[n], dir sind dei - ne Sün - de[n]

b # b

137

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

B

Bc

Mei - ne See - le lo - be den Her - ren, lo - be den

ver - ge - ben. Lo - be den HEr - ren,

4 # # b # b #

139

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

B

Bc

Her - ren, mei - ne See - le lo - be den Her - ren,

lo - be den HEr - ren, lo - be den

b #

142

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

B

Bc

mei - ne See - le lo - be den Her - ren, lo - be den

HEr - ren, lo - be den

b # b b #

144

VI I

VI II

Tbn I

Tbn II

Tbn III

A

8 Her - ren, lo - be den Her - ren.

B

HEr - ren, lo - be den HEr - ren,

Bc

b

ALTUS/BASSUS

Nr. 22. Wende dich, Herr

Dominica 19. post Trinitatis

à 7. Viol. Viol. 3 Tromb. A. B.

aus: Ander Theil Geistlicher Gespräche über die Euangelia (1656)

Symphonia

Andreas Hammerschmidt
(ca. 1611 - 1675)

Continuus

Bc

Altus

Bassus

Continuus

A

Bc

A

B

Bc

B

Bc

WEn - de dich, Herr, wen - de dich, Herr und sey mir gnä - dig, die

Angst mei-nes Her-tzens ist groß, die Angst, die Angst mei-nes Her-tzens ist groß, Herr, wen - de

dich, wen - de dich, Herr und sey mir gnä - dig.

Sey ge-trost, mein Sohn,

sey ge-trost, mein Sohn, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver ge - ben, sey ge -

7 6 # 7 6 # 6 b

4 #

4 #

4 #

33

B

trost, sey ge - trost, mein Sohn, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver - ge - ben.

Bc

4 # b 4 # b

39

Bc

b # 4 # b

45

Bc

b # # # 4

51

A

Wen-de dich, wen - de dich, Herr, denn ich bin ein - sam und e - lendt, denn ich bin ein -

Bc

b 7 6 # 6 # 6 # 6

56

A

sam und e - lendt, Herr sey mir gnä - dig, Herr sey mir gnä - dig.

B

Sey ge-trost, mein

Bc

6 4 # 4

61

B

Sohn, sey ge-trost, mein Sohn, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver - ge-ben,

Bc

6 b b # b #

65

B

dir sind dei-ne Sün-de[n] ver-ge - ben.

Bc

4 # # # # 4 # #

72
A
8 Herr, sie-he an mei-nen Jam-mer, Herr, sie-he an mein E - lend, mein E - lend und ver -
Bc
6 # 6 # 6 6

77
A
8 gib mir al - le, al - le mei-ne Sün-de[n], und ver - gib mir al - le, al - le mei-ne Sün-de[n]. Herr sey mir
Bc
6

81
A
8 gnä - dig, Herr sey mir gnä - dig.
B
Ich bin dein HErr, dein Artzt, sey ge-trost, mein Sohn,
Bc
4 # 4 # b

86
B
ich bin dein HErr, dein Artzt, sey ge-trost, mein Sohn, ich bin dein HErr, dein Artzt,
Bc
b 6 # b # b #

91
B
dir sind dei-ne Sün-de[n] ver - ge - ben, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver-ge -
Bc
6 # b 4 # # # 6

96
A
8 Herr, Herr, sie - he an mei-nen Jam-mer,
B
ben. ich bin dein HErr, dein Artzt,
Bc
4 # b # b #

101

A 8 und ver-gib mir al - le mei-ne Sün - de[n], Herr, sie-he an mei-nen Jam-mer, Herr, Herr, sie-he

Bc

#

105

A 8 an mein E-lend und ver-gib mir al - le mei-ne Sün - de[n],

B Ich bin dein HErr, dein Artzt, sey ge-trost, mein

Bc

4 #

110

A 8 Herr, Herr, sie-he an mein E - lend und ver - gib mir al - le, al - le mei-ne

B Sohn, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver-ge - ben,

Bc

6 # # 6

114

A 8 Sün - de[n], Herr, ver-gib mir al - le, al - le mei-ne Sün - de[n].

B dir sind dei-ne Sün-de[n] ver - ge - ben, sey ge-trost, mein

Bc

6 # b b

118

A 8 Herr sey mir gnä - dig, Lo - be den Her - ren mei - ne

B Sohn, dir sind dei-ne Sün-de[n] ver - ge - ben.

Bc

4 # 4 # # b

122

A 8 See - le, lo - be den Her - ren.

Bc 4 # 4 #

125

A 8 Lo - be den Her - ren, der dir al - le dei - ne Sün - de[n] ver - gie - bet,

B sey ge - trost mein

Bc # # # # b

127

A 8 lo - be den Her - ren,

B Sohn, sey ge - trost mein

Bc # # #

130

A 8 der dir al - le dei - ne Sün - de[n] ver - gie - bet,

B Sohn, sey ge - trost mein Sohn,

Bc b 6 #

132

A 8 der dir al - le dei - ne Sün - de[n] ver - gie - bet.

B sey ge - trost mein Sohn,

Bc # # b # #

135

A

8

Mei - ne See - le

B

dir sind dei - ne Sün - de[n], dir sind dei - ne Sün - de[n] ver - ge - ben.

Bc

b # b 4 # #

138

A

8

lo - be den Her - ren, lo - be den Her - ren, mei - ne See - le lo - be den

B

Lo - be den HEr - ren, lo - be den HEr - ren,

Bc

b # b # b #

141

A

8

Her - ren, mei - ne See - le lo - be den Her - ren,

B

lo - be den HEr - ren,

Bc

b # b

143

A

8

lo - be den Her - ren, lo - be den Her - ren.

B

lo - be den HEr - ren, lo - be den HEr - ren,

Bc

b # # # b #

CONTINUUS

Nr. 22. Wende dich, Herr

Dominica 19. post Trinitatis

à 7. Viol. Viol. 3 Tromb. A. B.

aus: Ander Theil Geistlicher Gespräche über die Euangelia (1656)

Andreas Hammerschmidt

(ca. 1611 - 1675)

Symphonia

Continuus

Figured bass notation (Fingerings):

Staff 1: $\flat$ $\sharp$ 4 $\sharp$

Staff 2: $\flat$ $\sharp$ $\sharp$ $\sharp$

Staff 3: $\sharp$ $\flat$ $\sharp$ 4 $\sharp$ $\sharp$ $\flat$ 4 $\sharp$

Staff 4: 7 6 $\sharp$ 7 6 $\sharp$ 6 $\flat$ $\flat$ 4 $\sharp$

Staff 5: $\sharp$ $\flat$ $\flat$ $\sharp$ $\flat$ $\sharp$ $\flat$ 4 $\sharp$ $\sharp$ $\flat$ 4 $\sharp$

Staff 6: 4 $\sharp$ $\flat$ 4 $\sharp$ $\flat$ $\sharp$

Staff 7: $\flat$ $\sharp$ 4 $\sharp$ $\flat$ $\sharp$ $\flat$ $\sharp$ $\flat$ $\sharp$

Staff 8: $\sharp$ 6 4 $\sharp$ 4 $\sharp$ 6 $\flat$ $\flat$

Staff 9: $\sharp$ $\flat$ $\sharp$ 4 $\sharp$ $\sharp$ $\sharp$

Staff 10: $\sharp$ 4 $\sharp$ $\sharp$ $\sharp$ 6 $\sharp$ 6 $\sharp$ 6 6

78

6 4 # 4 #

86

6 # # 6 #

93

4 # # 6 # # 4 # # #

101

4

110

6 # # 6 # # # 6 #

117

4 # 4 # # 4

123

4 # # # #

126

#

130

6 # # #

134

4 #

138

#

141

#

144

#

Detailed description: This is a musical score for a bass clef instrument, likely a double bass, in the key of B-flat major (two flats). The score consists of 11 staves, each containing 7 measures, for a total of 77 measures. The measures are numbered 78 through 144. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and accidentals (sharps and flats). Fingering numbers (1-6) and specific accidentals are written below the staff to guide the performer. The score ends with a double bar line at measure 144.

TROMBONI

Nr. 22. Wende dich, Herr

Dominica 19. post Trinitatis

à 7. Viol. Viol. 3 Tromb. A. B.

aus: Ander Theil Geistlicher Gespräche über die Euangelia (1656)

Symphonia

Andreas Hammerschmidt
(ca. 1611 - 1675)

Trombone I

Trombone II

Trombone III

Measures 1-4 of the Trombone part. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is common time (C). Trombone I and II are in the treble clef, and Trombone III is in the bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Measures 5-8 of the Trombone part. Measure 5 is marked with a '5' above the staff. The music continues with similar rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes.

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Measures 9-12 of the Trombone part. Measure 9 is marked with a '10' above the staff. The music concludes with a final cadence in measure 12, indicated by a double bar line.

15
12

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Measures 15-18. Tbn I and II have a 12-measure rest at the start. Tbn III has a 12-measure rest at the start. All three parts enter with a melodic line in measure 15.

32

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Measures 32-35. Tbn I and II have a 32-measure rest at the start. Tbn III has a 32-measure rest at the start. All three parts enter with a melodic line in measure 32.

38

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Measures 38-41. Tbn I and II have a 38-measure rest at the start. Tbn III has a 38-measure rest at the start. All three parts enter with a melodic line in measure 38.

42

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Measures 42-45. Tbn I and II have a 42-measure rest at the start. Tbn III has a 42-measure rest at the start. All three parts enter with a melodic line in measure 42.

47

9

Tbn I

Tbn II

Tbn III

Measures 47-50. Tbn I and II have a 47-measure rest at the start. Tbn III has a 47-measure rest at the start. All three parts enter with a melodic line in measure 47.

61

Tbn I

Tbn II

Tbn III

67

Tbn I

Tbn II

Tbn III

13

13

13

85

Tbn I

Tbn II

Tbn III

90

Tbn I

Tbn II

Tbn III

96

Tbn I

Tbn II

Tbn III

21

21

21

3/4

3/4

3/4

121

Tbn I

Tbn II

Tbn III

This system contains measures 121 through 124. The key signature has two flats (Bb and Eb) and the time signature is 3/4. Tbn I starts with a whole rest in measure 121, followed by a half note G4, a quarter note F#4, and a half note E4 in measure 122. Tbn II and Tbn III have whole rests in measures 121 and 122. In measure 123, Tbn I plays a half note D4, Tbn II plays a half note C4, and Tbn III plays a half note B3. In measure 124, Tbn I plays a half note A3, Tbn II plays a half note G3, and Tbn III plays a half note F3. The system ends with a double bar line.

125

Tbn I

Tbn II

Tbn III

This system contains measures 125 through 128. Tbn I plays a half note E4 in measure 125, followed by a half note D4 in measure 126, and a half note C4 in measure 127. Tbn II and Tbn III have whole rests in measures 125 and 126. In measure 127, Tbn II plays a half note B3 and Tbn III plays a half note A3. In measure 128, Tbn I plays a half note B3, Tbn II plays a half note A3, and Tbn III plays a half note G3. The system ends with a double bar line.

129

Tbn I

Tbn II

Tbn III

This system contains measures 129 through 132. Tbn I plays a half note F3 in measure 129, followed by a half note E3 in measure 130, and a half note D3 in measure 131. Tbn II and Tbn III have whole rests in measures 129 and 130. In measure 131, Tbn II plays a half note C3 and Tbn III plays a half note B2. In measure 132, Tbn I plays a half note C3, Tbn II plays a half note B2, and Tbn III plays a half note A2. The system ends with a double bar line.

133

Tbn I

Tbn II

Tbn III

This system contains measures 133 through 136. Tbn I plays a half note G3 in measure 133, followed by a half note F3 in measure 134, and a half note E3 in measure 135. Tbn II and Tbn III have whole rests in measures 133 and 134. In measure 135, Tbn II plays a half note D3 and Tbn III plays a half note C3. In measure 136, Tbn I plays a half note D3, Tbn II plays a half note C3, and Tbn III plays a half note B2. The system ends with a double bar line.

138

Tbn I

Tbn II

Tbn III

141

Tbn I

Tbn II

Tbn III

VIOLINI

Nr. 22. Wende dich, Herr

Dominica 19. post Trinitatis

à 7. Viol. Viol. 3 Tromb. A. B.

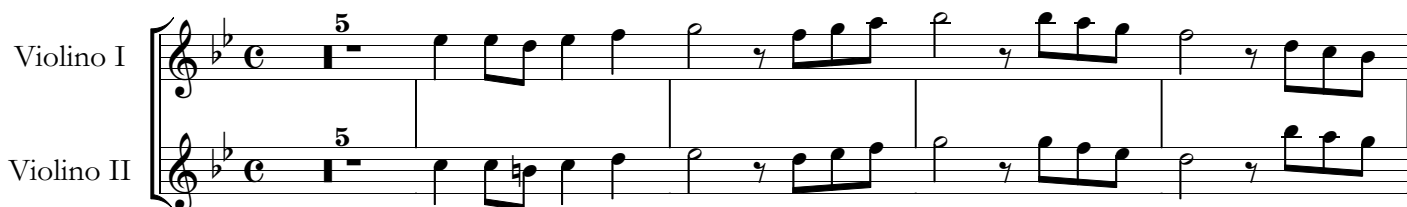
aus: Ander Theil Geistlicher Gespräche über die Euangelia (1656)

Andreas Hammerschmidt
(ca. 1611 - 1675)

Symphonia

Violino I

Violino II



10

13



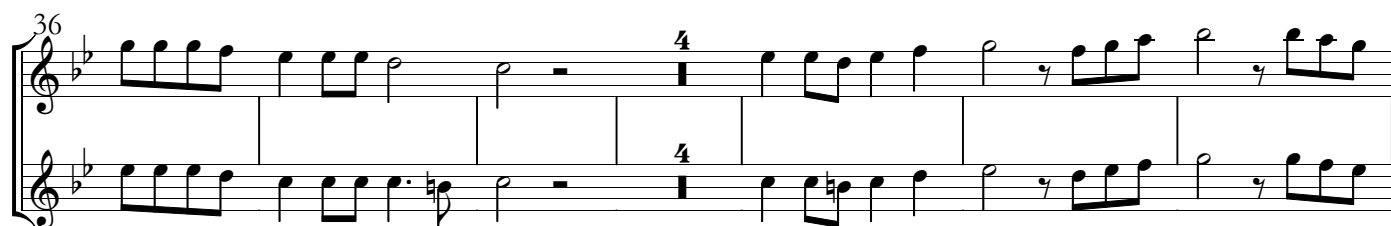
28

2



36

4



46



52

9

This system contains measures 52 through 65. It features a treble and bass staff in B-flat major. Measure 52 has a whole rest in both staves. Measures 53-54 show a melodic line in the treble staff and a bass line in the bass staff. Measures 55-56 are whole rests. Measures 57-58 continue the melodic and bass lines. Measures 59-60 are whole rests. Measures 61-62 continue the lines. Measures 63-64 are whole rests. Measure 65 ends with a quarter note in the treble and a half note in the bass.

66

15

This system contains measures 66 through 86. Measures 66-67 show a melodic line in the treble and a bass line in the bass. Measures 68-69 are whole rests. Measures 70-71 continue the lines. Measures 72-73 are whole rests. Measures 74-75 continue the lines. Measures 76-77 are whole rests. Measures 78-79 continue the lines. Measures 80-81 are whole rests. Measures 82-83 continue the lines. Measures 84-85 are whole rests. Measure 86 ends with a quarter note in the treble and a half note in the bass.

87

3

This system contains measures 87 through 94. Measures 87-88 show a melodic line in the treble and a bass line in the bass. Measures 89-90 are whole rests. Measures 91-92 continue the lines. Measures 93-94 are whole rests.

95

21

3

This system contains measures 95 through 120. Measures 95-96 show a melodic line in the treble and a bass line in the bass. Measures 97-98 are whole rests. Measures 99-100 continue the lines. Measures 101-102 are whole rests. Measures 103-104 continue the lines. Measures 105-106 are whole rests. Measures 107-108 continue the lines. Measures 109-110 are whole rests. Measures 111-112 continue the lines. Measures 113-114 are whole rests. Measures 115-116 continue the lines. Measures 117-118 are whole rests. Measures 119-120 end with a quarter note in the treble and a half note in the bass.

121

3

This system contains measures 121 through 124. Measures 121-122 show a melodic line in the treble and a bass line in the bass. Measures 123-124 are whole rests.

125

This system contains measures 125 through 127. Measures 125-126 show a melodic line in the treble and a bass line in the bass. Measure 127 is a whole rest.

128

This system contains measures 128 through 130. Measures 128-129 show a melodic line in the treble and a bass line in the bass. Measure 130 is a whole rest.

131

Measures 131-133. The music is in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody in the right hand consists of eighth notes in measures 131 and 132, followed by a half note in measure 133. The bass line follows a similar pattern with eighth notes and a half note. Measure 132 contains a whole rest in the right hand and a half note in the left hand.

134

Measures 134-136. The melody in the right hand features a half note in measure 134, a dotted half note in measure 135, and a half note in measure 136. The bass line consists of eighth notes in measure 134, a dotted half note in measure 135, and a half note in measure 136. Measure 135 contains a whole rest in the right hand and a dotted half note in the left hand.

137

Measures 137-139. The melody in the right hand consists of eighth notes in measure 137, a half note in measure 138, and a dotted half note in measure 139. The bass line follows a similar pattern with eighth notes and a dotted half note. Measure 138 contains a whole rest in the right hand and a half note in the left hand.

140

Measures 140-142. The melody in the right hand consists of eighth notes in measure 140, a half note in measure 141, and a dotted half note in measure 142. The bass line follows a similar pattern with eighth notes and a dotted half note. Measure 141 contains a whole rest in the right hand and a half note in the left hand.

143

Measures 143-145. The melody in the right hand consists of eighth notes in measure 143, a half note in measure 144, and a dotted half note in measure 145. The bass line follows a similar pattern with eighth notes and a dotted half note. Measure 144 contains a whole rest in the right hand and a half note in the left hand.